



Día de las mujeres y niñas desaparecidas y asesinadas
5 de mayo, 2024, Estados Unidos
Declaración del Water Protector Legal Collective
conectando misoginia, lgtbiqua+fobia, racismo y colonialismo
Página 1 de 6

Honrando a las personas desaparecidas, violadas y asesinadas en la pandemia de crímenes contra ellas en Turtle Island, América del norte (Estados Unidos y Canadá), conocida en inglés con las siglas MMIWG, *Missing and Murdered Indigenous Women & Girls*.

Texto escrito por el *Water Protector Legal Collective* (waterprotectorlegal.org) con motivo del **5 de mayo 2024, Día de las MMIWG**.

WPLC es un grupo de abogadas indígenas que defienden a las personas detenidas y encarceladas por su lucha no violenta por proteger la naturaleza.

Traducción de michelle renyé para WPLC y mujerpalabra.net

Nota: Aunque este texto es parte de las referencias socioculturales que se pueden trabajar en un taller con un poema sobre el tema (ver mujerpalabra.net > Clases y talleres), dada la importancia del análisis hemos decidido publicarlo en su propia web en mujerpalabra.net > Activismo > Poblaciones en resistencia > Pueblos indios de Turtle Island (América del norte).

WATER PROTECTOR LEGAL COLLECTIVE
Texto enviado por correo electrónico el 5 de mayo, 2024

"Las violencias hacia las mujeres las conocemos bien en la historia y dicen mucho sobre lo que está pasando en la tierra" --LaDonna Brave Bull Allard (Standing Rock Sioux)

Hoy es *Missing or Murdered Indigenous Persons Awareness Day*, el día para la sensibilización sobre las personas indígenas desaparecidas y asesinadas.

<https://www.justice.gov/opa/video/attorney-general-garland-recognizes-missing-or-murdered-indigenous-persons-awareness-day>

Sabemos que esto es verdad: la militarización, la industria extractivista y la colonización alimentan la pandemia de las MMIR (*Missing or Murdered Indigenous Relatives*, la familia de personas indígenas desaparecidas o asesinadas). Hoy enviamos solidaridad a todas nuestras relaciones familiares, en apoyo a las organizaciones que trabajan el problema de las MMIR, y compartiendo nuestros recursos para aprender más de este tema.

Contenido sensible



Por qué honramos hoy a nuestrxs familiares

En 2017, el Congreso [de Estados Unidos] designó el 5 de mayo como Día nacional para la sensibilización sobre las mujeres y niñas indígenas desaparecidas y asesinadas / *National Day of Awareness for Missing and Murdered Native Women and Girls*. Como pueblos indígenas, consideramos que el problema de las MMIR es una pandemia con la que debemos terminar. La tasa de asesinatos de las mujeres indígenas es diez veces superior a la media nacional y su tercera causa de muerte.

<https://www.bia.gov/service/mmu/missing-and-murdered-indigenous-people-crisis>

En este Día de sensibilización sobre nuestrxs familiares desaparecidxs y asesinadas / *Day of Awareness for Missing and Murdered Indigenous Relatives*, nuestros corazones cargan el peso del trauma y la pérdida colectiva. A nuestras relaciones que padecen el dolor de la pérdida de sus personas queridas: no estáis solas. Os acompañamos en solidaridad y empatía. Ante un sufrimiento inimaginable, sois prueba viva de la fortaleza de nuestros pueblos. Nuestras voces, juntas, resuenan a través de las generaciones, clamando justicia y la memoria de las personas que nos fueron arrebatadas y pasaron a ser ancestras demasiado pronto.

Atravesando naciones y fronteras, nos unimos ante lo más oscuro de los tiempos. Al honrar la memoria de las pesonas que ya no están entre nosotras, renovamos y elevamos el clamor por la justicia y el cambio. Hoy y todos los días, acompañamos a nuestras personas queridas desde la resiliencia y la determinación de lograr una verdadera sanación. Nos negamos a ser zona de sacrificio.

Las cifras: las MMIW en Turtle Island [norte de América]

Aunque la pandemia de las MMIR es bien conocida, la *Accountability Office* / Oficina de Rendición de Cuentas del gobierno estadounidense ha señalado que los datos son insuficientes: "La investigación muestra que la violencia hacia las mujeres indias americanas/*American Indian* y nativas de Alaska/*Alaskan Native* de Estados Unidos constituye una crisis (...) Continúan dándose casos [de las MMIW] en toda la nación, sin embargo, la ausencia de información sobre los mismos en las bases de datos federables no permite que conozcamos la extensión del problema."

- Más de 5.200 mujeres y niñas indígenas desaparecieron en 2021, lo que representa 2.5 veces más que la media nacional para la población estadounidense. Datos del Centro Nacional de Información sobre el Crimen del FBI / *FBI's National Crime Information Center*.
- El 84% de las mujeres indígenas han declarado ser objeto de violencia en algún momento de su vida.
- El 94% de mujeres indígenas han sufrido violación o explotación sexual (coacción). De éstas, el 42% intentaron suicidarse después de la agresión; el 34% se intoxicaron con alcohol semanal o diariamente tras la agresión; en el 8% de los casos terminaron siendo detenidas ellas. Datos del Instituto para la salud de la población india urbana / *Urban Indian Health Institute*.



- Las ciudades con las tasas más altas de casos MMIR (2017) son: Seattle, WA (45), Albuquerque, NM (37), Anchorage, AK (31), Tucson, AZ (31), Billings, MT (29), Gallup, NM (25)
- Datos de 2017 sobre los estados con más casos MMIR (sin incluirse los territorios de EEUU y con datos limitados para el territorio ocupado de Hawai'i): New Mexico (78), Washington (71), Arizona (54), Alaska (52), Montana (41), California (40)
- En el territorio ocupado de Hawai'i también se está trabajando para informar sobre las MMIW, sin embargo, no disponen de recursos adecuados y están bajo presión de la industria extractivista, y también de la militarización y la presencia militar.
- En el 96% de los casos, la violencia es perpetrada por hombres no-indígenas.

Un microcosmos de la Tierra: Trauma histórico de la colonización y las MMIR

Como la Tierra ha padecido la colonización, el trauma histórico de nuestros pueblos es parte de la compleja red que teje la colonización. La violencia hacia personas indígenas: mujeres, niñas, personas 2-espíritus y familiares se origina en injusticias históricas y se perpetúa hasta hoy en diversos sistemas de opresión que perpetúan la invisibilización y la estigmatización.

La colonización ha tenido un impacto único en las mujeres indígenas porque las ha sometido a violencia por ser mujeres y a violencia por identidad cultural. De los internados que en Estados Unidos forzaron a 30.000 personas a olvidar sus lenguas maternas e identidades culturales a la explotación de los cuerpos de las mujeres a manos de los colonizadores, las mujeres indígenas han estado en primera línea ante las violencias coloniales. El trauma histórico de siglos de opresión lo llevamos en nuestro ADN generación tras generación. De una esperanza de vida más baja a índices más altos de pobreza y desigualdad en el sistema educativo, los legados de la colonización invaden todos los aspectos de nuestras vidas. Es crucial comprender que las estadísticas de las MMIR no son un problema de ahora, sino consecuencia de la colonización, y que por tanto es urgente abordar la sanación y el cambio sistémico.

Un microcosmos de la Tierra: Las nuevas amenazas del extractivismo y las MMIR

Para los pueblos indígenas, la conexión entre nuestros cuerpos y la Tierra es esencial, y sin embargo, a menudo se ignora. El extractivismo que saquea los "recursos naturales" de la Tierra y contamina el agua que le da la vida es el mismo que afecta a las mujeres indígenas y alimenta la pandemia de las MMIR.

Colonialismo Verde tras la máscara de "soluciones ecológicas"

Las industrias extractivistas, que incluyen nuevas amenazas con los proyectos de extracción de litio y uranio presentados como "soluciones ecológicas", se mueven por un afán de ganancia económica. Dichas industrias han explotado la tierra durante décadas con efectos devastadores. De la fabricación de productos químicos y el vertido de residuos al impacto de los "campamentos de hombres" montados para los trabaja-



dores de esas industrias, la violencia hacia la naturaleza ha generado un sinnúmero de problemas sociales, de salud y de identidad cultural, como las violencias misóginas, los problemas de salud reproductiva y la amenaza directa a los modos de vida indígenas.

Demanda insaciable de recursos lleva a la violencia + los campamentos de hombres
Tierras indígenas por toda *Turtle Island*, con importantes reservas de petróleo, gas, carbón, depósitos de uranio, y arenas bituminosas en Canadá, hacen que la extracción en una economía global que impone el crecimiento constante y la protección de la Tierra y los Pueblos colisionen de frente. Dicha colisión ubica a nuestros Pueblos, particularmente a las mujeres y las personas jóvenes, en primera línea ante la violencia hacia la naturaleza y su explotación.

La entrada de primordialmente trabajadores no-indígenas de la industria a territorios indígenas y la creación de "campamentos de hombres" (instalaciones de vivienda temporal para ellos) trae consigo un aumento de violencia sexual y otros temas sociales que incluyen drogas, crimen y agresiones sexuales. Esto exacerba los niveles de violencia, ya desproporcionados, que padecen las mujeres y jóvenes indígenas.

Las corporaciones saben que los campamentos de hombres están implicados en la trata
La trata de mujeres y jóvenes indígenas es un conocido riesgo del entramado de la industria. Por ejemplo, en 2022, Enbridge pagó \$2.2 millones al estado de Minnesota para el control policial de las protestas de los Pueblos Indígenas por la construcción del gasoducto de la Línea 3 y para los casos de trata que pudieran darse. El impacto de violencia normalizada contra los cuerpos indígenas se ve agravado por el aislamiento de las localizaciones geográficas y la impunidad a nivel legal.

Los datos son insuficientes para dar idea del daño y la impunidad
Aunque los datos dan alguna idea de las complejidades de las MMIR, no reflejan el alcance del daño social, medioambiental y cultural que se le hace a los Pueblos Indígenas ni tampoco la impunidad existente en los casos de las MMIR. Sólo en Canadá, donde abundan las arenas bituminosas, entre 1980 y 2012 se produjeron 1.181 casos no resueltos. Las tragedias de las MMIR subrayan una relación profunda con el colonialismo y el patriarcado, y por tanto la naturaleza estructural de esta violencia y la necesidad similar de que se aborde el problema desde las causas de raíz.

Resiliencia indígena buscando el camino para avanzar
Más allá de la violencia, existe también una narrativa de resiliencia, resistencia, y liderazgo entre las mujeres y jóvenes indígenas, quienes tejen juntos temas de soberanía, protección de la naturaleza, feminismo, y anticolonialismo. Partiendo de la tradición, las ceremonias y un enfoque comunitario que enfrenta los sistemas de opresión, la violencia hacia la naturaleza y la explotación, están abriendo caminos hacia la protección y la sanación.



VIOLENCIA CONTRA LA TIERRA, VIOLENCIA EN NUESTROS CUERPOS: Construyendo una respuesta indígena a la violencia hacia la naturaleza (Women's Earth Alliance y Native Youth Sexual Health Network)

<http://landbodydefense.org/uploads/files/VLVBReportToolkit2016.pdf>

Un microcosmos de la Tierra: Militarización y las MMIR

La proximidad de instalaciones militares a los territorios indígenas y sus comunidades exacerba las vulnerabilidades existentes y perpetúa los ciclos del daño: las mujeres, niñas y personas 2-espíritus indígenas se enfrentan a mayores riesgos de violencia y explotación.

Estas experiencias vividas cerca de o en las propias bases militares subrayan la necesidad urgente de rendición de cuentas y justicia. Estos casos echan luz a la violencia y discriminación sistémicas que enfrentan nuestros Pueblos. Exigen que se reconozcan las desigualdades estructurales y las injusticias históricas que siguen condicionando sus vidas.

La militarización y la colonización agravan los problemas que enfrentan nuestros Pueblos, incrementando el nivel de agresión sexual, violencia machista y misógina, y trata de personas. Esta realidad requiere necesariamente un enfoque interseccional a la hora de abordar las violencias hacia mujeres, niñas y personas 2-espíritus indígenas.

La crisis invisible: Mujeres y niñas indígenas en Hawai'i

Aunque Hawai'i es conocido como uno de los lugares más bellos del mundo, las mujeres y niñas indígenas de Hawai'i sufren elevadísimas y desproporcionadas tasas de violencia. Llamada "la crisis invisible", las MMIR de Hawai'i vienen de la militarización, la fetichización de los cuerpos indígenas, el que ellas nunca importen y una falta total de datos. Las escasas estadísticas disponibles oscurecen la dimensión real del problema, perpetuando el borrado de sus experiencias.

Holoī ā nalo Wāhine 'Ōiwi: el Informe del Grupo de Trabajo "Mujeres y niñas indígenas de Hawai'i desaparecidas y asesinadas" (2022) analiza los factores sociales, económicos e históricos que perpetúan la violencia y la invisibilización. Amplía las definiciones "desaparecidas" y "asesinadas" para incluir a quienes sufren injusticias sistémicas como la trata y el complejo militar-prostitución [la institucionalización de la explotación sexual allí donde hay bases militares estadounidenses].

Las estadísticas pintan un panorama estremecedor: un cuarto de las niñas desaparecidas en Hawai'i son indígenas hawaianas, y el país es el octavo en personas desaparecidas per capita a nivel nacional. Una porción significativa de casos de trata afectan a las niñas Kānaka Maoli, y un número preocupante está conectado a personal militar.

Holoī ā nalo Wāhine 'Ōiwi: Missing and Murdered Native Hawaiian Women and Girls Task Force Report (Part 1)

<https://www.oha.org/wp-content/uploads/MMNHWG-Report-Web.pdf>



Recursos en inglés

- National Indigenous Women's Resource Center (NIWRC): Access toolkits for support or healing resources. niwrc.org
- Three Sisters Collective (3SC) threesisterscollective.org/mmiwgt2sresources
- Coalition to Stop Violence Against Native Women (CSVANW) csvganw.org
- Holoī ā nalo Wāhine 'Ōiwi: Missing and Murdered Native Hawaiian Women and Girls Task Force Report (Part 1)
- Urban Indian Health Institute www.uihi.org
- Native Youth Sexual Health Network nativeyouthsexualhealth.com
- Violence on the Land, Violence on our Bodies landbodydefense.org
Sources to Learn More
landbodydefense.org/uploads/files/VLVBReportToolkit2016.pdf
www.oha.org/wp-content/uploads/MMNHWG-Report-Web.pdf
- Wind River, 2017 Film
- Safe Passage by Native Women's Association of Canada (NWAC) safe-passage.ca
- MMIW Database by Sovereign Bodies sovereign-bodies.org/mmiw-database
- Why Aren't Fossil Fuel Companies Held Accountable for Missing and Murdered Indigenous Women?, Yes Magazine, Abaki Beck, 2019
- Big Oil is fueling the crisis of Missing and Murdered Indigenous Women, Greenpeace, Kaitlin Grable, 2021
- The Darkest Side of Fossil-Fuel Extraction, Scientific American, Barbara Clabots, 2019
- Summer Blaze Aubrey, "Violence Against the Earth Begets Violence Against Women: An Analysis of the Correlation Between Large Extraction Projects and Missing and Murdered Indigenous Women, and the Laws that Permit the Phenomenon Through an International Human Rights Lens" (2019), Arizona Journal of Environmental Law & Policy

Gracias por tu tiempo aprendiendo sobre este importante tema y realidad que enfrentamos a diario. Os dejamos con "Remember Me" de Fawn Wood, <https://www.youtube.com/watch?v=3-UKlhCQ-C4>, una canción que solemos cantar en lugares comunitarios para honrar a estas personas queridas.

Para nosotras, comunidad y familia son nuestro corazón, quienes están a nuestro lado, las personas desaparecidas, y las que han pasado a ser ancentras demasiado pronto.

En solidaridad,
Water Protector Legal Collective
El Colectivo Legal de las personas que protegen el agua